

AVANQUEST SOFTWARE PRESENTA POWER TRANSLATOR PRO 12, EN EL MERCADO ESPAÑOL

El software de traducción utilizado en todo el mundo

Madrid, 1 de octubre de 2008 - Avanquest Software, desarrollador y editor líder mundial en ventas de soluciones personales y profesionales de software, se complace en anunciar la próxima disponibilidad en castellano de **Power Translator Pro 12**. En ella aparecen como novedades: la función de reconocimiento de Voz a Texto, reconocimiento de Texto a Voz, capacidad para capturar y traducir texto al pasar el cursor, traducción de archivos RTF, suscripción a los servicios de traducción de DotNet y Translate ToGo, y una tecnología de traducción aún más precisa y rápida. Avanquest ha anunciado también que en los próximos meses irá apareciendo en el mercado español una gama completa de productos de traducción, de los cuales la versión profesional Inglés-Español, Español-Inglés, es la primera en estar disponible.

Power Translator, desarrollado por LEC y editado por Avanquest Software, cuenta ya con más de diez millones de usuarios en todo el mundo. Ha recibido numerosos premios de la prensa informática extranjera y española y está reconocido como la mejor herramienta de traducción del mercado, ya que además de traducir instantáneamente párrafos enteros y secciones de texto de cualquier sitio, no se limita a reemplazar palabras de un idioma a otro, sino que traduce frases enteras manteniendo así el sentido contextual. Además, con la herramienta Dictionary el usuario puede crear sus propios diccionarios además de buscar palabras en los diccionarios del sistema, técnicos y personales.

“Parece difícil mejorar un programa que ya era bueno y que ha recibido numerosos premios, pero ahora hemos incluido nuevas funciones, que son muy interesantes como: la función de reconocimiento de Voz a Texto, reconocimiento de Texto a Voz, capacidad para capturar y traducir texto al pasar el cursor, traducción de archivos RTF y suscripción al servicio de traducción de Translate ToGo. Por último, mantenemos el mismo precio que en las tres versiones anteriores. Por todas estas razones estamos muy contentos de presentar **Power Translator PRO 12** y esperamos que los usuarios aprecien todas las mejoras incluidas en el mismo”, comentó Jolyon Ostrick, Director General de Avanquest Ibérica.

Utilísimas herramientas de traducción

- **LEC LogoTrans** – se utiliza para traducir texto de manera interactiva. Los usuarios sólo tienen que escribir, pegar o abrir un archivo de texto en el panel superior y la traducción aparecerá automáticamente en el panel inferior. LogoTrans cuenta incluso con un comando para invertir la traducción y “comprobar” una traducción, volviéndola a traducir al idioma de origen.
- **Reconocimiento de Texto a Voz** – La herramienta LogoTrans admite la entrada y salida de texto mediante la Voz. Para escuchar el texto traducido por LogoTrans, sólo hay que seleccionar "Texto a Voz" en el menú Herramientas. La voz está disponible para los idiomas español e inglés.
- **Reconocimiento de Voz a Texto** - El dictado oral está disponible para los idiomas español e inglés. Es muy recomendable entrenar previamente al ordenador para que reconozca la propia voz desde el panel de control "Voz". Requiere la instalación en el sistema de un micrófono (no incluido)
- **Capturar texto del cursor** - al hacer clic con el ratón sobre un texto de cualquier programa, el texto sobre el que haga clic se importará a LogoTrans y la traducción aparecerá automáticamente en el panel inferior.

- **MirrorTrans** – permite traducir páginas Web, correo electrónico y otros elementos. Utilice Trans para traducir texto de cualquier ventana de aplicación compatible. Basta con “señalar” una página web con el puntero y su traducción aparecerá automáticamente en la ventana de Mirror Trans. Puede incluso utilizarlo para supervisar y traducir mensajes de la bandeja de entrada del correo electrónico o un documento del procesador de texto.
- **LEC ClipTrans** – permite copiar cualquier texto en el Portapapeles, mediante comando copiar o Ctrl.+ C y automáticamente, ClipTrans lo traducirá al idioma seleccionado.
- **LEC Transit** – se utiliza para traducir términos de búsqueda, mensajes y conversaciones. Escriba un mensaje en la ventana de Transit. Pulse Intro una vez para traducirlo. Pulse Intro una vez más para colocar la traducción en la ventana del programa de mensajería o de conversación. Transit trabaja con todas las aplicaciones compatibles con la escritura de texto.
- **LEC FileTrans** – permite traducir archivos y carpetas completas. Sólo hay que “arrastrar y soltar” un archivo o una carpeta en la ventana FileTrans para traducirlo. FileTrans puede leer archivos de texto sin formato, UNICODE y HTML.
- **LEC Dictionary** – se utiliza para buscar palabras en los diccionarios del sistema, técnicos y del usuario, e incluso para crear sus propios diccionarios.
- **Diccionarios técnicos** - Además de los Diccionarios Generales con más de 228.000 vocablos para las combinaciones de idiomas, ahora puede mejorar la calidad y precisión de sus trabajos con los siguientes diccionarios incorporados a PowerTranslator Pro 11, bi-direccionales Inglés-Español: **Informática**: más de 26.000 términos. **Negocios**: más de 25.000 términos. **Legal**: más de 11.000 términos. **Medicina**: más de 24.000 términos.
- **Capacidad para traducir archivos RTF** – además de traducir archivos PDF y XML.
- **Total integración** – con Microsoft Word, Excel, PowerPoint, Internet Explorer y Firefox y Outlook para una traducción directa y rápida.

Además, esta versión de **Power Translator PRO 12** incluye una suscripción gratuita durante 2 meses a los servicios “Translate DotNet” y Translate ToGo. Activando el servicio on-line Translate DotNet se obtiene acceso a 21 idiomas de traducción (Árabe, Chino tradicional y simplificado, Holandés, Inglés, Francés, Alemán, Hebreo, Indonesio, Italiano, Japonés, Coreano, Pasto, Persa, Polaco, Portugués, Ruso, Español, Tagalo, Turco y Ucraniano) cuando el PC esté conectado a Internet. Translate ToGo permite acceder al servicio de traducción LEC desde cualquier PC con conexión a Internet y conectarse con el nombre de usuario y contraseña obtenidos una vez que se haya activado el servicio.

Precio y Disponibilidad

Power Translator Pro 12 tiene un PVP especial de lanzamiento de **99,95 €** (IVA incluido). **Power Translator Pro 12** en castellano está ya disponible, en retail, a través del canal de distribución. **Para conocer más detalles de este galardonado programa llamar a Avanquest Ibérica al 91 630 70 45.**

Para obtener más información sobre Power Translator Pro 12 y otros conocidos productos de software que Avanquest Ibérica comercializa en España, llamar a M^a Ángeles Sánchez, Directora Relaciones Prensa, al Tel. 91 630 70 45, masanchez@avanquest.es.

Sobre Avanquest Software

Avanquest Ibérica es parte del grupo Avanquest Software y fue fundada en junio de 2003. Avanquest Software es uno de los editores de software principales del mundo, que comercializa más de 1.500 títulos de software, desarrollados internamente o por fabricantes asociados a través de múltiples canales de ventas en tres continentes: Norte América, Europa y Asia. Avanquest Software atiende las necesidades del gran público a través de sus canales retail, online y venta directa; a las empresas a través del canal corporativo y a los grandes proveedores de telefonía y TI a través de licencias OEM (Original Equipment Manufacturers). Con 650 empleados y aproximadamente 200 ingenieros que trabajan en Investigación y Desarrollo en Francia, China y los EEUU, la compañía está comprometida en la búsqueda de la innovación constantemente. Cotiza desde diciembre de 1996 en el Euronext Nouveau Marché (ISIN FR0004026714) y está en el segmento Eurolist NextEconomy SBF 250 index. Para más información adicional visitar: www.avanquest.com/Espana